

# PRESENTACIÓN ESTÁNDAR DE MEMORIA Y BALANCE DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL FECU SOCIAL - 2017



Fecha de publicación:

Período reportado: 1° de enero al 31 de diciembre de 2017

## 1. Carátula

### 1.1 Identificación

a. Nombre de la Organización	<b>FUNDACIÓN CULTURAL PAPAGENO</b>
b. RUT de la Organización	65.070.979-9
c. Tipo de Organización	Fundación (OSFL)
d. Relación de Origen	Iniciativa Personal y Familiar
e. Personalidad Jurídica	Inscripción Registro Civil, N° 49029 con fecha 15-02-2013
f. Domicilio de la sede principal	Manuel Antonio Matta 979, Villarrica
g. Representante legal	ADOLF CHRISTIAN BOESCH, RUT: 14.688.299-4
h. Sitio web de la organización	<a href="http://www.papageno.cl">www.papageno.cl</a>

### 1.2 Información de la organización

a. Presidente del Directorio	ADOLF CHRISTIAN BOESCH, RUT: 14.688.299-4
b. Ejecutivo Principal	ADOLF CHRISTIAN BOESCH, RUT: 14.688.299-4, PRESIDENTE EJECUTIVO
c. Misión / Visión	<p><b>Misión:</b> “Llevamos formación musical a niños y profesores con la pretensión de ser un agente inclusivo y de desarrollo de los diversos estamentos de la sociedad, comenzando desde la experiencia en la sala de clases y luego apoyando en otras etapas y áreas del desarrollo personal individual y colectivo por medio de la música, el desarrollo sustentable.”</p> <p><b>Visión:</b> “Que a futuro todos los niños de la Araucanía y Chile vivan una experiencia musical que los haga descubrir sus propios talentos y ser más felices, creativos, auténticos, con gran sensibilidad y reflexión frente al entorno que los rodea.”</p>
d. Área de trabajo	Educación y Formación musical, Integración, Desarrollo Sostenible de comunidades.
e. Público objetivo / Usuarios	Niñas, niños y comunidades en situación de vulnerabilidad de las regiones de La Araucanía y Los Ríos, que tienen dificultades para visibilizar y activar sus capacidades y sus recursos, así como acceder a la estructura de oportunidades en el entorno en el que están inmersos.
f. Número de Trabajadores	Hasta el año comercial 2017 todos los Trabajadores están contratados por la Escuela de Música Papageno (OCF). A partir del mes de enero del año comercial 2018 se traspasa todo el personal a la Fundación Cultural Papageno, respetando todos contratos de los trabajadores (años de antigüedad, sueldos y horarios).
g. Número de voluntarios	3

### 1.3 Gestión

		2017	2016			2017	2016
a. Ingresos Operacionales (en M\$)		208.526	135.114	d. Patrimonio (en M\$)		1.000	1.000
b. Privados (M\$)	Donaciones	204.586	135.114	e. Superávit o Déficit del Ejercicio (en M\$)		37.846	15.287
	Proyectos						
	Venta de bienes y servicios	3.940					

	Otros (ej. Cuotas sociales)			f. Identificación de las tres principales fuentes de ingreso	Fundación Hilti de Liechtenstein, Europa	Fundación Hilti de Liechtenstein, Europa
c. Públicos	Subvenciones				Más de 1000 niños en proyectos de formación musical de la Escuela de música Papageno.	Más de 1000 niños en proyectos de formación musical de la Escuela de música Papageno.
	Proyectos			g. N° total de usuarios (directos)	50 Estudiantes universitarios aproximadamente e capacitados en talleres (Masterclass)	50 Estudiantes universitarios aproximadamente e capacitados en talleres (Masterclass)
	Venta de bienes y servicios			h. Indicador principal de gestión (y su resultado)	Total de convenios de ejecución de proyectos. 6 convenios de formación musical en ejecución.	Total de convenios de ejecución de proyectos. 6 convenios de formación musical en ejecución.
i. Persona de contacto		<i>(Nombre, correo electrónico y teléfono para cuestiones relativas a la Memoria y Balance Social)</i> Henrike Christina Boesch, hboesch@papageno.cl, +56 9 98880074				

## 2. Información general y de contexto

### 2.1 Carta del máximo responsable de la organización

Llegué a Chile 30 años atrás y formé una escuela de música. En este contexto me preocupé de forma intensiva por la educación y especialmente por la educación musical en colegios rurales. Y encontré un déficit bastante grande.

Estoy convencido, que no existe un niño sin talento, no necesariamente talento musical, pero cualquier talento. La gran mayoría de los niños en colegios rurales nunca tienen la posibilidad de desarrollar su talento. La música obligatoriamente incorporada en la vida escolar de un niño ayuda bastante. Los niños no solamente están aprendiendo disciplina, concentración y trabajar juntos. Los niños también aprenden escuchar al otro; cantar juntos o tocar música juntos, solamente es posible escuchando muy atento al otro.

Hacer música juntos produce alegría, y la alegría produce una hormona endorfina. Cuando los niños hacen algo donde tienen talento y sienten la misma sensación de alegría, van a repetir la actividad muchas veces y así van a desarrollar su talento. No es la idea principal de la Fundación Cultural Papageno formar músicos, lo importante es formar niños felices, que un día van a ser adultos felices. Todos o casi todos los problemas en este mundo se pueden solucionar con educación. Hoy día estamos presentes en 58 colegios con 1400 alumnos aprox. La idea es llegar cerca de trescientos colegios en la Región de La Araucanía y en la Región de Los Ríos.

El sistema funciona: Estamos en la comuna Panguipulli (Huitag) y en la comuna Loncoche (Quesquechan) en dos colegios rurales unidocentes chicos, que tienen el mejor SIMCE de su comuna. La fundación también invita profesores internacionales para dar Master-Class a los estudiantes de música más talentosos de Chile. También apoyamos cuatro estudiantes universitarios (Violín, Viola y Cello) con becas en el extranjero, y cinco estudiantes universitarios (Pedagogía) con beca en Chile.

A partir del año 2018 vamos a firmar un convenio con la Pontificia Universidad Católica y con la Universidad en Osnabrück, una Universidad en Alemania para formar profesores de música. En futuro vamos a formar ojalá una nueva generación de profesores, con mención en música. Un tipo de profesor, que en Chile es escaso.

Para los años 2018 al 2020 vamos a colaborar en la formación del primer centro cultural, con cinco talleres adicional a la música: telar cerámico, mimbres, confección de instrumentos mapuche y de joya mapuche. Tenemos un taller de luthería para arreglar los más de 1000 instrumentos que se usan en los colegios.

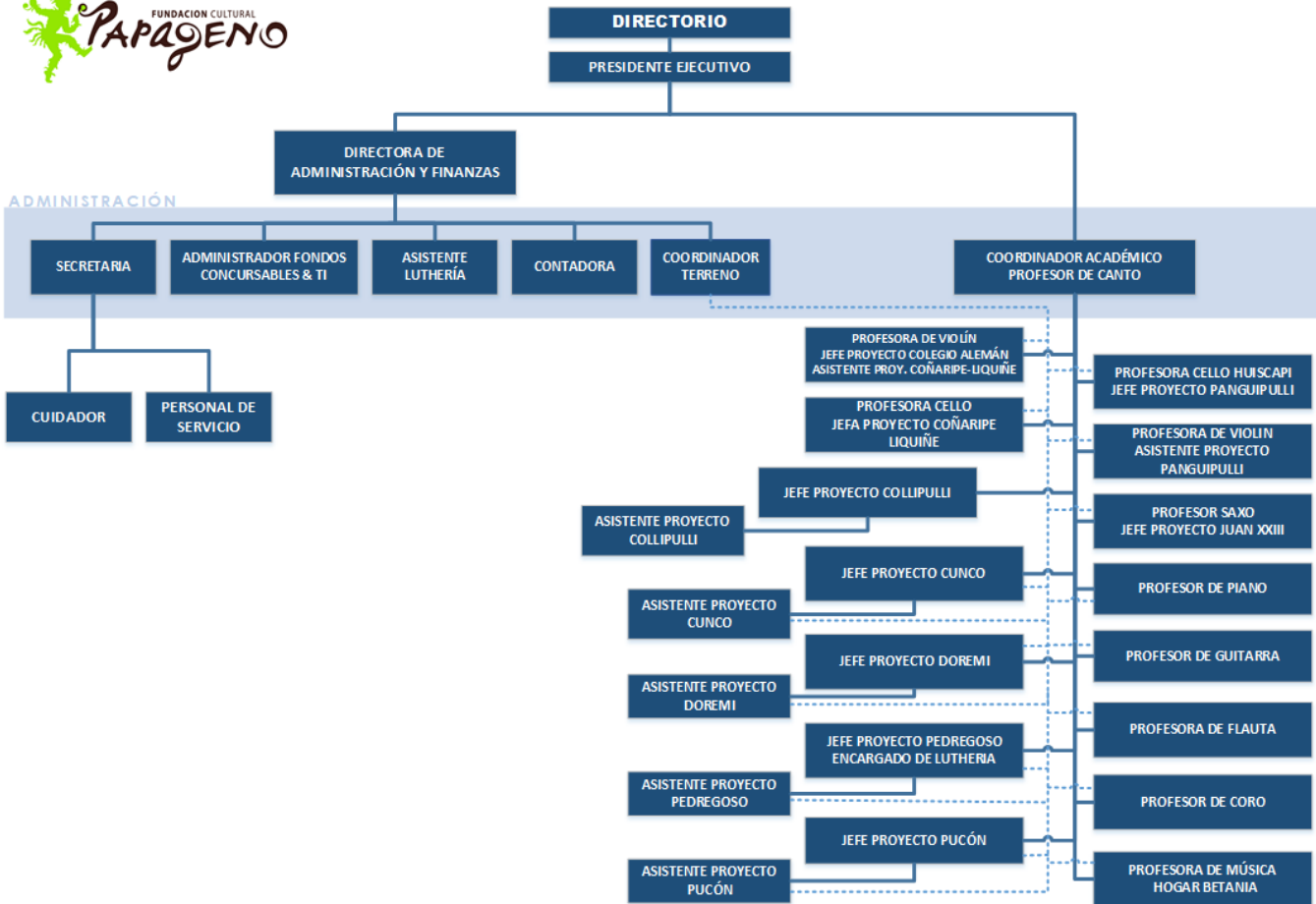
Estamos trabajando en: educación y Formación musical, Integración y Desarrollo Sostenible de Comunidades. Eso es la misión y la visión. Está funcionando, solamente tenemos que multiplicarlo. Hay que hacerlo, nada más.

**Dr. Adolf Christian Boesch**  
**Presidente Ejecutivo**

## 2.2 Estructura de Gobierno

DIRECTORIO	
Nombre y RUT	Cargo
Adolf Christian Boesch, 14.688.299-4	Presidente
Henrike Christina Boesch, 14.688.220-K	Vicepresidente
Patricia Irene Gómez Aguirre , 9.793.783-4	Secretario(a)
Luis Fernando Burrows, 4.791.292-K	Tesorero
Michael Boesch, 14.688.297-8	Director
Ervin Varela Navarrete, 8.987.125-5	Director
Marie Therese Boesch, 14.688.298-6	Director

## 2.3 Estructura Operacional



## 2.4 Valores y/o Principios

Nuestra filosofía se basa en el valor supremo de la música como catalizadora de los más altos ideales del espíritu, cuando esto acompaña desde temprano en su educación, los niños y jóvenes ven en su desarrollo una mejor disposición para el aprendizaje.

Un niño o joven que practica música, ya sea tocando un instrumento o cantando, es una persona que se siente capaz de enfrentar cualquier tarea por ardua que se presente otorgándole así el premio de la satisfacción personal y bienestar. La Fundación Cultural Papageno se proyecta como una instancia para el encuentro y difusión de la música más allá de las fronteras culturales y económicas, generando un espacio rico, unido en la diversidad.

Los valores que nos mueven son:

- **Tolerancia:** promovemos la tolerancia entre nuestros colegas y estudiantes.
- **Solidaridad:** empatizamos con las necesidades de los estudiantes y profesores.
- **Respeto y apreciación:** empatizamos con las necesidades de los estudiantes y profesores.
- **Optimismo** (el creer que se puede): creemos que todos pueden aprender música, somos optimistas en este aspecto.
- **Compromiso:** estamos comprometidos con la enseñanza musical de nuestros estudiantes.
- **Inclusión:** creemos que todos tienen el derecho a participar y a aprender por medio de la experiencia musical.
- **Excelencia:** nos esforzamos por alcanzar calidad en nuestra enseñanza y en los aprendizajes de nuestros estudiantes.

***“NO EXISTE UN NIÑO SIN TALENTO EN TODO EL MUNDO SANGRE, SUDOR Y LÁGRIMAS TIENEN EL MISMO COLOR.”***

## 2.5 Principales Actividades y Proyectos

### a. Actividades

La Fundación Cultural Papageno, en adelante FCP, es una institución sin fines de lucro, acogida a los beneficios de la Ley de Donaciones Culturales y es la entidad ejecutora de los proyectos musicales, educacionales y culturales.

La FCP realiza sus actividades en la sede ubicada en la ciudad de Villarrica, como también en escuelas ubicadas en un radio de hasta 250 kilómetros alrededor dicha urbe. Los proyectos musicales son llevados a 58 escuelas y colegios de las regiones IX y XIV, los cuales reciben instrucción musical por parte de profesores especialistas en la ejecución de instrumentos dos veces a la semana.

Todos los niños y niñas reciben un instrumento en 1º año básico el cual los acompaña durante los años en que participa en el proyecto. La instrucción musical está inserta dentro de una asignatura de la malla curricular de los establecimientos educacionales. La instrucción está orientada hacia los siguientes instrumentos: guitarra, flauta dulce y traversa, clarinete, saxofón, violín, viola, violonchelo, trompeta, trombón, corno e instrumentos folclóricos de la cultura mapuche.

Otro elemento presente en la instrucción musical es el canto. Todos los niños y niñas cantan durante la clase. Algunos establecimientos poseen sus propios coros infantiles como el Colegio Alemán, Escuela Juan XXIII de Huiscaipi.

Las actividades que se realizan en la sede de la Fundación Cultural Papageno en Villarrica se orientan al estudio de diversos instrumentos, por medio de clases particulares impartidas a niños y jóvenes, a cargo de profesores de instrumentos. El alto nivel logrado por nuestros estudiantes les ha permitido participar en concursos de piano a nivel nacional, logrando excelentes resultados.

En las Clases Magistrales “TTT” otorgamos la posibilidad a los jóvenes más talentosos de recibir perfeccionamiento junto a destacados profesores de todo el mundo. Con los jóvenes músicos que han participado de dichas clases se formó la “Camerata Papageno” en el año 2015, una orquesta de cuerdas. Esta orquesta ha realizado ya numerosos conciertos de música clásica a un altísimo nivel.

Durante el verano realizamos campamentos musicales en el Fundo Papageno, orientados también hacia otras expresiones musicales como el jazz y el folclore.

Hemos realizado gran cantidad de conciertos en el Centro Cultural Liquen en la ciudad de Villarrica. Anualmente hemos llegado a 16 presentaciones de música clásica, jazz, folclore, conciertos educativos y conciertos para niños.

Durante estos años, hemos logrado la adquisición de más de mil instrumentos para las 58 escuelas rurales, los que en gran parte son folclóricos. Para mantenerlos en buen estado, nuestra escuela de música cuenta con un taller de luthería en la cual la maestra austriaca Gerlinde Reutterer enseña a tres estudiantes el arte en la reparación de instrumentos musicales de cuerdas frotadas.

En los últimos tres años, el equipo de luthería construyó el primer Papageno; un violín con madera europea y chilena.

## b. Proyectos

<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>	<b>PROGRAMA DE FORMACIÓN MUSICAL: SEIS PROYECTOS DE EDUCACIÓN MUSICAL EN ESTABLECIMIENTOS ESCOLARES DE EDUCACIÓN BÁSICA RURAL</b>
<b>Público Objetivo / Usuarios</b>	Niños y niñas de 1° a 6° básico de establecimientos escolares de educación básica rurales, con situación de vulnerabilidad. Alumnos beneficiarios 85% etnia mapuche.
<b>Objetivos del proyecto</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Hacer niños felices a través de la música.</li> <li>2) Contribuir a una educación integral de alumnos de I y II ciclo de enseñanza básica.</li> <li>3) Aumentar las posibilidades de los niños (ampliar el horizonte, incluso ayudarles a tener una profesión. becas para la Universidad), integrarlos más en la sociedad (los niños de todos los proyectos se juntan una vez al año para un concierto), subir la autoestima (presentaciones en actos artístico-culturales, etc.). Darles alegría a través de la música. Aumentar la tolerancia, bajar la agresión.</li> </ol>
<b>Número de usuarios directos alcanzados</b>	1067 en 2017
<b>Resultados obtenidos</b>	<p>En dos comunas los colegios que tienen el proyecto Papageno, escribieron el mejor SIMCE de la comuna.</p> <p>Muchas presentaciones, en actos oficiales de las comunas.</p> <p>4 jóvenes estudiando la carrera de profesor básico con mención en música. Interés y reconocimiento por el impacto, más establecimientos cercanos solicitando ser beneficiarios.</p>
<b>Actividades realizadas</b>	<p>“Concierto Papagenito”, en noviembre de cada año se reúnen todos los niños beneficiarios de proyectos para dar un concierto a la comunidad educativa y patrocinadores.</p> <p>Presentaciones extraescolares en cada establecimiento y la comuna. Cada proyecto presenta anualmente un Concierto para la comunidad.</p> <p>Campamento de verano en el Fundo Papageno, donde se realizan juegos y aprendizajes musicales que finalmente se presentan en un concierto final en el lugar y en el Centro Cultural de Villarrica.</p>
<b>Lugar geográfico de ejecución</b>	Regiones de La Araucanía y Los Ríos.
<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>	<b>MASTERCLASS TEACH TEACHERS TEACH (TTT)</b>
<b>Público Objetivo / Usuarios</b>	Estudiantes universitarios de instrumentos de cuerdas, principalmente violín, viola y cello, guitarra clásica y jazz
<b>Objetivos del proyecto</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Mejorar las habilidades para la interpretación de instrumentos musicales.</li> <li>2) Ayudar a la obtención y recepción de fondos para perfeccionamiento promoviendo becas de estudios en el extranjero.</li> <li>3) Formar la Camerata Papageno, orquesta de cuerdas.</li> </ol>
<b>Número de usuarios directos alcanzados</b>	30 alumnos universitarios
<b>Resultados obtenidos</b>	<p>Certificación de maestros o profesores</p> <p>Becas en el extranjero y en Chile.</p> <p>Ciclos de conciertos de la Camerata Papageno.</p>
<b>Actividades realizadas</b>	La Camerata Papageno realiza al menos 10 conciertos al año. Principalmente, en la zona lacustre y en Santiago.
<b>Lugar geográfico de ejecución</b>	Escuela de música Papageno, Sede Villarrica.

<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>	<b>CAMERATA PAPAGENO</b>
<b>Público Objetivo / Usuarios</b>	Estudiantes universitarios de instrumentos de cuerdas, principalmente violín, viola y cello de distintas regiones de Chile.
<b>Objetivos del proyecto</b>	Hacer Conciertos en todo Chile. Recaudar fondos, para los estudios superiores de los mismos estudiantes.
<b>Número de usuarios directos alcanzados</b>	30 aprox.
<b>Resultados obtenidos</b>	Recaudación de Fondos para estudios superiores , 2 estudiantes en Toronto, Canadá, 2 en Austria (Graz y Salzburg).
<b>Actividades realizadas</b>	Conciertos en Panguipulli, Fundo Papageno al aire libre (3000 visitantes), en Centro Cultural de Villarrica (CCV), en Club Manquehue de Santiago, entre otros. En detalle: Concierto Mozart (Fundo Papageno, 07/12/2017), Concierto Camerata Papageno (CCV, 10/12/2017), Concierto Ruta Musical de las Misiones (Parroquia Panguipulli, 08/02/2018), Concierto TTT con Mayumi Seiler y Yuri Christiansen (CCV, 11/02/2018), Concierto TTT con Heidi Litschauer, Jutta Puchhammer (CCV, 04/03/2018), Concierto Camerata Papageno (Club Manquehue, 27/05/2018).
<b>Lugar geográfico de ejecución</b>	Región IX y XIV, Y región Metropolitana.

<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>	<b>CLASES DE MÚSICA EN HOGAR BETANIA</b>
<b>Público Objetivo / Usuarios</b>	Niñas vulnerables entre 7 y 22 años
<b>Objetivos del proyecto</b>	Ayudar a aumentar niveles de felicidad de las niñas, disminuir niveles de agresividad y contribuir a la integración social.
<b>Número de usuarios directos alcanzados</b>	23
<b>Resultados obtenidos</b>	Participación en el Megaconcierto Papageno
<b>Actividades realizadas</b>	Clases con profesora de música dos veces por semana con acompañamiento metodológicos adaptativos según niveles de integración y emocional.
<b>Lugar geográfico de ejecución</b>	Hogar Betania, Pucón, región de La Araucanía

<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>	<b>TALLER DE LUTHERÍA: ESPECIALIZACIÓN Y MANTENIMIENTO</b>
<b>Público Objetivo / Usuarios</b>	Trabajadores de FCP especialistas en luthería.
<b>Objetivos del proyecto</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Capacitación y especialización continua en construcción o elaboración de instrumentos de cuerdas frotadas de alta gama con identidad local innovadora.</li> <li>2) Proveer las herramientas e insumos necesarios para el funcionamiento del taller de Luthería de FCP.</li> <li>3) Capacitar y desarrollar habilidades de dos maestros de luthería de FCP, con el propósito de hacer eficiente y efectivo el proceso de mantención preventiva y correctiva de los 1.200 instrumentos musicales asignados a alumnos del programa de formación musical.</li> </ol>

<b>Número de usuarios directos alcanzados</b>	2
<b>Resultados obtenidos</b>	Elaboración del primer violín Papageno con maderas tradicionales y nativa.
<b>Actividades realizadas</b>	Clases de mantención y reparación de violín. Capacidad para reparación de cellos, violas y violines en mal estado, como puentes, almas, arcos, cubiertas, confecciones de mástiles y clavijeros, entre otros.
<b>Lugar geográfico de ejecución</b>	Escuela de Música Papageno, Taller de Luthería. Villarrica, La Araucanía.

*(Repetir la tabla para otros proyectos relevantes)*

## 2.6 Identificación e Involucramiento con Grupos de Interés

Grupo de interés	Forma de relacionamiento
Instituciones Públicas	Postulación de fondos concursables, Compromisos de apoyo a proyectos e iniciativas de Papageno. Observación de normativas
Colegios	Proyectos de apoyo a la función educativa
Niños y niñas	Proyectos de apoyo a la función educativa.
Estudiantes universitarios de instrumentos	Proyectos de perfeccionamiento en instrumentos
Patrocinadores Privados	Acogen proyectos para su financiamiento, con apoyo permanente.
Prensa	Patrocinio actividades de Papageno
Organizaciones culturales	Fundaciones, centros culturales, agrupaciones musicales juveniles y adultos con apoyo a la programación, coordinación de espacios culturales y facilitación de espacios para ensayo, talleres, entre otros.
Universidades nacionales y extranjeras	Diplomados y academia.
Redes	Participación en Comunidad de Organizaciones Solidarias



## 2.7 Prácticas relacionadas con la evaluación/medición de la satisfacción de los usuarios y resultados obtenidos

Cada proyecto que compone el programa de formación musical de Papageno, cuenta con objetivos específicos y otros objetivos transversales que son medidos semestralmente e informados al área académica y patrocinadores, donde se evalúan aspectos tales como: desarrollo de habilidades musicales, esfuerzo, compromiso, disciplina, responsabilidad, pertinencia, tolerancia, asistencia a clases de música, entre otros. Los informes incluyen consultas y apreciaciones de profesores y apoderados.

Las actividades culturales abiertas al público en general, gratuitas, se miden por la cantidad de asistentes aproximados a cada evento, siendo la principal medición de capacidad efectiva de realizar eventos, determinada por la cantidad de eventos anuales. Estas relaciones de variables entregan apreciación sobre el nivel de interés de las audiencias acerca del trabajo musical y cultural de Papageno.

No existen otros instrumentos de evaluación.

## 2.8 Participación en redes y procesos de coordinación con otros actores

Participación en la Comunidad de Organizaciones Solidarias, asistiendo a convocatorias y respondiendo a requerimientos. Convenios con ProBono para asesorías y colaboración en materias de interés legal, gestión.

Interacción con teatros y centros culturales cooperando con contenido, coordinación en programación de eventos.

Municipalidades de Villarrica y Panguipulli, principalmente, para la coordinación del programa cultural y la ejecución de proyectos socio-culturales y comunidad indígena, respectivamente.

Academia. Se está trabajando en la actualidad el cierre de un convenio para la realización de un diplomado de educación general básica con mención en música. Participación en seminarios sobre interculturalidad y políticas públicas.

Para el año 2018 de participará en el encuentro **3xi** sobre temas sociales y culturales de la región, principalmente la presentación del proyecto Papageno a los participantes.

## 2.9 Reclamos o Incidentes

A la fecha no se registran reclamos. El incidente más relevante fue el incendio ocurrido en noviembre de 2016 en parte de las dependencias de la sede de la FCP, en la que fallecieron dos personas que cuidaban la escuela.

## 2.10 Indicadores de gestión ambiental

*No existen indicadores.*

### 3. Información de desempeño

#### 3.1 Objetivos e Indicadores de Gestión

#### CUADRO OBJETIVO GENERAL

Objetivo general	Indicador principal de gestión	Resultado
<b>Ampliar la cobertura Papageno con la generación de proyectos institucionales en ámbito formativo, difusión cultural e intermediación para desarrollo social de las comunidades en condiciones vulnerables o de escaso desarrollo en el ámbito sociocultural.</b>	Total de convenios de ejecución de proyectos	<i>Seis (6) convenios de formación o rutas musicales en 2017 con un 0% de variación respecto del año anterior (6). Cada proyecto contempla entre 8 y 12 establecimientos escolares de educación básica de sectores rurales.</i>

#### CUADRO OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Objetivo específico	Indicador	Resultado
<b>Aumentar la cobertura a establecimientos escolares beneficiados por el programa de formación musical en el radio de 250 km de Villarrica.</b>	Total de establecimientos escolares beneficiados	<i>56 establecimientos cubiertos en 2017 con un +5% de variación respecto del año anterior (51).</i>
<b>Beneficiar a más niños y niñas estudiantes de educación básica entre 1° y 6° año de establecimientos educacionales rural, públicos y particulares subvencionados del radio de cobertura (250 km a la redonda de Villarrica).</b>	<i>Total de alumnos beneficiarios</i>	<i>1067 alumnos “papagenitos” beneficiados en 2017 con un +20% de variación respecto del año anterior (852).</i>
<b>Capacitar y desarrollar habilidades interpretativas en instrumentos de cuerdas frotadas, guitarra clásica y jazz de alumnos universitarios de todo el país, a través de clases magistrales, talleres, u otros.</b>	<i>Total de alumnos universitarios capacitados en instrumentos</i>	<i>44 alumnos universitarios capacitados a través de clases magistrales con profesores extranjeros especializados en instrumentos de cuerdas e técnicas de jazz.</i>
<b>Gestionar y facilitar la consecución de becas de formación universitaria y/o perfeccionamiento en instrumentos tanto en Chile como en el extranjero.</b>	<i>Número de alumnos becados a través de Papageno</i>	<i>9 alumnos becados en Chile y en el extranjero (2 en Canadá, 2 en Austria; 5 becas universitarias en pedagogía en Chile).</i>

## 3.2 Indicadores Financieros

### CUADRO DE INDICADORES FINANCIEROS

<b>a. Ingresos Operacionales (en M\$)</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
- Con restricciones	208.526	135.114
- Sin restricciones		
<b>TOTAL DE INGRESOS OPERACIONALES</b>	<b>208.526</b>	<b>135.114</b>

<b>b. Origen de los ingresos operacionales:</b>		
<i>(Ingresos provenientes del extranjero)/ (Total de ingresos operacionales)x100</i>	65,65%	100%

<b>c. Otros indicadores relevantes:</b>		
<i>(Donaciones acogidas a beneficio tributario) /(Total de ingresos operacionales) x100</i>	98,11%	%
<i>(Gastos administrativos)/ (Ingresos operacionales) x 100</i>	78,88%	88,81%
<i>(Remuneración principales ejecutivos)/ (Total remuneraciones)x100</i>	%	%

Obs. Remuneraciones para el año 2017 no existen con cargo a la Fundación, este proceso comenzará el año 2018

## 4. Estados Financieros

### A. Balance General al 31 de diciembre de 2017 (Estado de Posición Financiera)

ACTIVOS	2017 M\$	2016 M\$
<b>Circulante</b>		
4.11.1 Disponible: Caja y Bancos	11.914	18.422
4.11.2 Inversiones Temporales		
4.11.3 Cuentas por Cobrar		
4.11.3.1 Donaciones por Recibir		
4.11.3.2 Subvenciones por Recibir		
4.11.3.3 Cuotas Sociales por Cobrar (Neto)		
4.11.3.4 Otras cuentas por cobrar (Neto)		
4.11.4 Otros activos circulantes		
4.11.4.1 Existencias	37.600	
4.11.4.2 Impuestos por recuperar		
4.11.4.3 Gastos pagados por anticipado		
4.11.4.4 Otros IVA CF	6.902	
4.11.5 Activos con Restricciones		
<b>4.11.0 Total Activo Circulante</b>	<b>56.416</b>	<b>18.422</b>

<b>Fijo</b>		
4.12.1 Terrenos		
4.12.2 Construcciones		
4.12.3 Muebles y útiles		
4.12.4 Vehículos		
4.12.5 Otros activos fijos		
4.12.6 (-) Depreciación Acumulada		
4.12.7 Activos de Uso Restringido		
<b>4.12.0 Total Activo Fijo Neto</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<b>Otros Activos</b>		
4.13.1 Inversiones		
4.13.2 Activos con Restricciones		
4.13.3 Otros <b>PROVISIONAL</b>	157	
<b>4.13.0 Total Otros Activos</b>	<b>157</b>	<b>0</b>

<b>4.10.0 TOTAL ACTIVOS</b>	<b>56.573</b>	<b>18.422</b>
-----------------------------	---------------	---------------

PASIVOS	2017 M\$	2016 M\$
<b>Corto plazo</b>		
4.21.1 Obligación con Bancos e Instituciones Financieras		
4.21.2 Cuentas por Pagar y Acreedores varios		
4.21.3 Fondos y Proyectos en Administración		
4.21.4 Otros pasivos		
4.21.4.1 Impuesto a la Renta por Pagar		
4.21.4.2 Retenciones		
4.21.4.3 Provisiones		
4.21.4.4 Ingresos percibidos por adelantado		
4.21.4.5 Otros <b>OPERACIONES PENDIENTES</b>	305	
<b>4.21.0 Total Pasivo Corto Plazo</b>	<b>305</b>	<b>0</b>

<b>Largo Plazo</b>		
4.22.1 Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras		
4.22.2 Fondos y Proyectos en Administración		
4.22.3 Provisiones		
4.22.4 Otros pasivos a largo plazo		
<b>4.22.0 Total Pasivo a Largo Plazo</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<b>4.20.0 TOTAL PASIVO</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
----------------------------	----------	----------

<b>PATRIMONIO</b>		
4.31.1 Sin Restricciones	1.000	1.000
4.31.2 Con Restricciones Temporales		
4.31.3 Con Restricciones Permanentes		
<b>4.31.0 TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>1.000</b>	<b>1.000</b>

<b>4.30.0 TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</b>	<b>1.305</b>	<b>1.000</b>
---	--------------	--------------

## B. Estado de Actividades 1° de enero al 31 de diciembre de 2017

	2017 M\$	2016 M\$
<b>Ingresos Operacionales</b>		
4.40.1 Privados		
4.40.1.1 Donaciones	204.586	134.114
4.40.1.2 Proyectos		
4.40.1.3 Venta de bienes y servicios	3.940	
4.40.1.4 Otros		
4.40.2 Estatales		
4.40.2.1 Subvenciones		
4.40.2.2 Proyectos		
4.40.2.3 Venta de bienes y servicios		
<b>4.40.0 Total Ingresos Operacionales</b>	<b>208.526</b>	<b>135.114</b>
<b>Gastos Operacionales</b>		
4.50.1 Costo de Remuneraciones		
4.50.2 Gastos Generales de Operación	6.022	
4.50.3 Gastos Administrativos	164.488	120.000
4.50.4 Depreciación		
4.50.5 Castigo de incobrables		
4.50.6 Costo directo venta de bienes y servicios	526	
4.50.7 Otros costos de proyectos específicos		
<b>4.50.0 Total Gastos Operacionales</b>	<b>(171.0369)</b>	<b>(120.000)</b>
<b>4.60.0 Superávit (Déficit) Operacional</b>	<b>37.490</b>	<b>15.114</b>
<b>Ingresos No Operacionales</b>		
4.41.1 Renta de inversiones ( <b>INTERESES PERCIBIDOS</b> )	550	352
4.41.2 Ganancia venta de activos		
4.41.3 Indemnización seguros		
4.41.4 Otros ingresos no operacionales ( <b>REAJUSTES</b> )	8	
<b>4.41.0 Total Ingresos No Operacionales</b>	<b>558</b>	<b>352</b>
<b>Egresos No Operacionales</b>		
4.51.1 Gastos Financieros		
4.51.2 Por venta de activos		
4.51.3 Por siniestros		
4.51.4 Otros gastos no operacionales ( <b>MAT. CUENTA/LÍNEA CRED</b> )	202	179
<b>4.51.0 Total Egresos No Operacionales</b>	<b>(202)</b>	<b>(179)</b>
<b>4.61.0 Superávit (Déficit) No Operacional</b>	<b>356</b>	<b>173</b>
4.62.1 Superávit (Déficit) antes de impuestos	37.846	15.287
4.62.2 Impuesto Renta		
<b>4.62.0 Déficit / Superávit del Ejercicio (Debe ir en la carátula)</b>	<b>37.846</b>	<b>15.287</b>

### C. Estado de Flujo de Efectivo 1° de enero al 31 de diciembre de 2017

	2017 M\$	2016 M\$
<b>Flujo de efectivo proveniente de actividades operacionales</b>		
4.71.1 Donaciones recibidas	204.586	135.114
4.71.2 Subvenciones recibidas		
4.71.3 Cuotas sociales cobradas		
4.71.4 Otros ingresos recibidos (VENTA )	3.940	
4.71.5 Sueldos y honorarios pagados (menos)		
4.71.6 Pago a proveedores (menos)		
4.71.7 Impuestos pagados (menos)		
<b>4.71.0 Total Flujo Neto Operacional</b>	<b>208.526</b>	<b>135.114</b>
<b>Flujo de efectivo proveniente de actividades de inversión</b>		
4.72.1 Venta de activos fijos		
4.72.2 Compra de activos fijos (menos)		
4.72.3 Inversiones de largo plazo (menos)		
4.72.4 Compra / venta de valores negociables (neto)		
<b>4.72.0 Total Flujo Neto de Inversión</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Flujo de efectivo proveniente de actividades de financiamiento</b>		
4.73.1 Préstamos recibidos		
4.73.2 Intereses recibidos	550	351
4.73.3 Pago de préstamos (menos)		
4.73.4 Gastos financieros (menos)	(174)	(179)
4.73.5 Fondos recibidos en administración		
4.73.6 Fondos usados en administración (menos)		
<b>4.73.0 Total Flujo de financiamiento</b>	<b>376</b>	<b>173</b>
<b>4.70.0 Flujo Neto Total</b>	<b>208.902</b>	<b>135.287</b>
<b>4.74.0 Variación neta del efectivo</b>	<b>11.914</b>	<b>18.422</b>
<b>4.74.1 Saldo inicial de efectivo</b> ( <i>Saldo de Disponible: Caja y Bancos 2017 y 2016 de la hoja Balance</i> )	<b>18.422</b>	<b>3.136</b>
<b>4.74.2 Saldo final de efectivo</b> ( <i>Saldo de Disponible: Caja y Bancos 2017 y 2016 de la hoja Balance</i> )	<b>11.914</b>	<b>18.422</b>

**D. Tabla IFAF 1 de enero al 31 de diciembre de 2017**

<b>Objeto ONG:</b>			
	<b>Código del proyecto</b>	<b>Año 2017 M\$</b>	<b>Total M\$</b>
<b>1.- Saldo inicial para el período</b>			
1.1.- En efectivo		<b>11.914</b>	<b>11.914</b>
1.2.- En especies			
<b>TOTAL SALDO INICIAL</b>		<b>11.914</b>	<b>11.914</b>
<b>2.- ENTRADAS (DONACIONES - TRANSFERENCIAS) DEL PERÍODO</b>			
2.1.- Donaciones o transferencias superiores a US\$ 20.000			
2.2.- Donaciones o transferencias con objetivos específicos			
2.3.- Donaciones o transferencias inferiores a US\$ 20.000		<b>204.586</b>	<b>204.586</b>
2.4.- Ingresos propios		<b>4.498</b>	<b>4.498</b>
<b>3.- TOTAL PAGOS DEL PERÍODO</b>			
<b>3.1.- Pagos realizados a proyectos con objetivos específicos</b>		<b>(171.238)</b>	<b>(171.238)</b>
<b>3.2.- Transferencias a otras OSFL</b>			
<b>3.3.- Pagos realizados a proyectos en general</b>			
<b>3.4.- Pagos por gastos de administración y generales</b>		<b>171.238</b>	<b>171.238</b>
<b>4.- SALDO FINAL</b>			
		<b>37.846</b>	<b>37.846</b>

## **E. Notas Explicativas a los Estados Financieros**

### **1. Formación y actividades de la entidad**

La Fundación Cultural Papageno, en adelante FCP, es una institución sin fines de lucro, constituida en el año 2013, su directorio está conformado por su Presidente - Christian Boesch, Vicepresidenta – Henrike Boesch, Secretaria- Patricia Gómez, Tesorero – Luis Burrows, Director – Michael Boesch, Director- Ervin Varela, Director- Marie Therese Boesch.

El principal Objetivo de la FCP es aumentar las posibilidades de los niños (ampliar el horizonte, incluso ayudarles a tener una profesión. becas para la Universidad), integrarlos más en la sociedad (los niños de todos los proyectos se juntan una vez al año), subir la autoestima (presentaciones en actos etc.). Darles alegría a través de la música. Aumentar la tolerancia, bajar la agresión. Los proyectos musicales son llevados a 58 escuelas y colegios de las regiones IX y XIV, los cuales reciben instrucción musical por parte de profesores especialistas en la ejecución de instrumentos dos veces a la semana.

Esta institución está acogida a los beneficios de la Ley de Donaciones Culturales y es la entidad ejecutora de los proyectos musicales, educacionales y culturales, siendo las de mayores relevancias las siguientes:

- 1.- Programa de formación musical en establecimientos escolares de educación básica de sectores rurales de la comuna de Villarrica, Cunco, Loncoche, Panguipulli, Collipulli, Ercilla y Pucón.
- 2.- Programa de Clases magistrales - Teach Teachers Teach (TTT) para cuerdas frotadas (viola, violín, violoncello), guitarra clásica y jazz.
- 3.- Ciclo de conciertos de la Camerata Papageno.
- 4.- Clases de música en el Hogar de Menores Betania de Pucón.

La FCP realiza sus actividades en la sede ubicada en la ciudad de Villarrica, como también en escuelas ubicadas en un radio de hasta 250 kilómetros alrededor dicha urbe.

Los presentes Estados Financieros han sido aprobado por la directiva en su sesión de fecha 29 de marzo de 2018.

### **2. Criterios Contables Aplicados**

#### **a. Período Contable:**

El período que comprende estos Estados Financieros corresponden al ejercicio del año 2017 y el comparativo con el año 2016.

#### **b. Criterios de contabilidad:**

Los Estados Financiero han sido preparados en conformidad con las Normas internacionales de Información Financiera – NIIF (IFRS), aplicables a empresas medianas y pequeñas.

#### **c. Bases de consolidación o combinación:** No Aplica.

#### **d. Criterio de reconocimiento de ingresos:**

Los Ingresos se reconocen base devengado, conforme a los siguiente:

##### **Año 2016**

1. Aportes y Donaciones en M\$: 135.114.-

##### **Año 2017**

1. Aportes y Donaciones en M\$: 204.586.-
2. Otros (venta de ropa) en M\$ 3.940.-

#### **e. Bases de conversión y reajuste:** No Aplica.

#### **f. Activo Fijo:** No Aplica.

#### **g. Existencias:**

Las existencias se componen por la recepción de dos contenedores de ropa marca Closed, el que se ingresó por medio de una declaración de aduana DIN N° 4120133747, dichas prendas se venden de forma directa hasta agotar Stock, en tres tiendas (una en Santiago, una Panguipulli y otra en Villarrica) las que son administradas por la Fundación, en ellas se utiliza un método de valorización de bajo costo para los clientes, ya que todo va en aporte directo a la misma Fundación con fines netamente culturales.



- h. **Criterios de valorización de inversiones:** No Aplica.
  - i. **Reconocimiento de pasivos y provisiones:** No Aplica.
  - j. **Beneficios al personal:** No Aplica.
  - k. **Reconocimiento de interese:** No Aplica.
  - l. **Clasificación de gastos:**
    - AÑO 2016**
    - Gastos Operacionales:**
      - a) **Gastos Administrativos M\$ 120.000.-**  
Egresos a Escuela Papageno M\$ 120.000.-
    - Gastos No Operacionales:**
      - a) **Otros Gastos No Operacionales M\$ 179.-**  
Mantención Cuenta Cte. M\$ 172.-  
Seguro Línea de Crédito M\$ 7.-
  - AÑO 2017**
  - Gastos Operacionales:**
    - a) **Gastos Generales de Operación M\$ 6.022.-**  
Gastos Publicidad M\$ 52.-  
Agencia de Aduana M\$ 1.978.-  
Arriendos M\$ 2.354.-  
Arriendos Salones Conciertos M\$ 1.234.-  
Pasajes Aéreos M\$ 404.-
    - b) **Gastos Administrativos M\$ 164.488**  
Egresos a Escuela Papageno M\$ 140.450.-  
Gastos Proyectos Fundación M\$ 1.530.-  
Becados M\$ 13.274.-  
Costo Donaciones M\$ 9.234.-
    - c) **Costos directos venta de bienes y servicios M\$ 526.-**  
Costo de venta M\$ 526.-
  - Gastos No Operacionales:**
    - a) **Otros Gastos No Operacionales M\$ 202.-**  
Comisión Mantención Cuenta Cte. M\$ 167.-  
Seguro Línea de Crédito M\$ 8.-  
Mantenciones Varias M\$ 27.-
3. **Entidades incluidas en la consolidación/combinación:** No Aplica
4. **Cambios Contables:** No Aplica
5. **Caja y Bancos:**
  - Año 2016**
  - a) Saldo caja al 31/12/2016 M\$ 1.000.-
  - b) Saldo banco al 31/12/2016 M\$ 17.422.-
  - Año 2017**
  - a) Saldo caja al 31/12/2017 M\$ 4.875.-
  - b) Saldo banco al 31/12/2017 M\$ 7.039.-
6. **Inversiones y Valores Negociables:** No Aplica.
7. **Fuentes de financiamiento y aportes por cobrar:** No Aplica.
8. **Obligaciones con bancos e instituciones financieras:** No Aplica.

9. **Otras obligaciones:** No Aplica.
10. **Fondos y proyectos en administración:** No Aplica.
11. **Provisiones:** No Aplica.
12. **Impuesto a la Renta:** No Aplica.
13. **Contingencias y Compromisos:** No Aplica.
14. **Donaciones condicionales:** No Aplica.
15. **Remuneraciones de los Directores, Consejeros y equipo Ejecutivo:** No Aplica.
16. **Cambios Patrimoniales**

**a. Variaciones Patrimoniales**

	Sin Restricciones	Restricciones Temporales	Restricciones Permanentes	Total
Patrimonio Inicial			1.000	1.000.-
Trasposos por término de restricciones				0
Variación según Estado de Actividades			37.846	37.846
Otros movimientos (excepcional, se deben explicitar al pie)				0
Patrimonio Final	0	0	38.846	38.846

**b. Término de Restricciones**

	Sin Restricciones	Con Restricciones Temporales	Con Restricciones Permanentes
Expiración plazo de restricciones			
Cumplimiento de los requerimientos impuestos por el donante			
Cumplimiento de las restricciones por la adquisición de los bienes indicados			

**c. Descripción de las restricciones que pesan sobre el patrimonio**

- Restricciones temporales que afectan al patrimonio, el que debe ser destinado a propósitos especiales
- Restricciones permanentes que afectan a ciertos bienes del patrimonio que no pueden ser vendidos; pero se puede disponer de las rentas que generen
- Restricciones que pesan sobre determinados ingresos o rentas, los que sólo pueden destinarse a usos especificados por el donante

**17. Apertura de gastos por proyectos y clasificación según Estado de Actividades**

**a. Apertura de resultados operacionales según restricciones**

	Sin Restricciones	Restricciones Temporales	Restricciones Permanentes	Total
<b>Ingresos Operacionales</b>				
Públicos				
Privados			208.526	<b>208.526</b>
<b>Total ingresos operacionales</b>			<b>208.526</b>	<b>208.526</b>
<b>Gastos Operacionales</b>				
Costo de Remuneraciones				
Gastos Generales de Operación			6.022	<b>6.022</b>
Gastos Administrativos			164.488	<b>164.488</b>
Depreciaciones				
Castigo Incobrables				
Costo directo venta de bienes y servicios			526	<b>526</b>
Otros costos de proyectos				
<b>Total gastos operacionales</b>			<b>171.036</b>	<b>171.036</b>
<b>SUPERAVIT OPERACIONAL (DEFICIT)</b>			<b>37.490</b>	<b>37.490</b>

**b. Apertura por proyecto**

	Proyecto 1	Proyecto 2	Proyecto 3	Uso general	Total
<b>Ingresos</b>					
Privados	209.084				209.084
Públicos					0
<b>Ingresos operacionales totales</b>	<b>209.084</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>209.084</b>

<b>Gastos</b>					
<b>Directos:</b>					
Costo de remuneraciones					
Gastos generales de operación	6.022				<b>6.022</b>
Gastos de administración	164.488				<b>164.488</b>
Otros	526				<b>526</b>

<b>Indirectos: (distribución)</b>					
Costo de remuneraciones	0				0
Gastos generales de operación	0				0
Gastos administración	0				0
Otros	202				202
<b>Egresos Totales</b>	<b>171.238</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>171.238</b>
<b>SUPERAVIT (DEFICIT) OP.</b>	<b>37.846</b>				<b>37.846</b>

**OBS:** En relación a los registros presentados en este punto **NO** es posible separar la información de acuerdo a los 5 proyectos mencionados en el Punto N°2.5, Latra b), esto dado que contablemente todos los proyectos se contabilizaron para el periodo 2017 de forma general bajo la denominación de un solo proyecto.

### **18. Eventos Posteriores**

Para efectos contables a contar del año comercial 2018, la contabilidad de la Fundación Cultural Papageno pasa a ser llevada de forma interna, lo cual permitirá realizar una modificación de procesos contables y de esta forma se pretende, ya para el año 2019 contar con un plan de cuentas asignados a cada proyecto y de esta forma la información contable será más clara por cada proyecto, ya que hasta el año comercial 2017 todos los procesos contables se llevaron a través de una empresa externa y se contabilizaron bajo un solo proyecto general.

---

**PATRICIO ROA ORELLANA**  
ENC. DE ADM. DE FONDOS FPC

---

**MADALENA HUENULEF MANRIQUEZ**  
CONTADORA FCP  
REG. 37137-7 C.C.CH.

Pie de firma de los responsables por la preparación de los estados financieros  
(Responsable financiero y contador)

## 5. Manifestación de responsabilidad de la dirección e Informe de terceros

“Los abajo firmantes se declaran responsables respecto de la veracidad de la información incorporada en el presente informe anual, referido al **\_31\_ de \_diciembre\_ de 2017**”:

Nombre	Cargo	RUT	Firma
Adolf Christian Boesch	Presidente Ejecutivo Representante Legal	14.688.299-4	_____
Henrike Christina Boesch	Vicepresidenta y Directora Adm. y Finanzas	14.688.220-K	_____
_____	_____	_____	_____

En caso de no constar firmas rubricadas en este documento electrónico por favor marque la siguiente casilla

Las firmas constan en documento original entregado al Ministerio de Justicia

Fecha: \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2018